Մանգուամի Էֆիլեար սենեակ 300 դրամով վերցնող, սենեակի գը յամեմի. Խմանպոյ իչին կեչեր ադամ 250, մի ալթը այլերը 125 ղրշ. մի թալրալար իչին բօսիա փարաբ տախի իչինում օլարաղ, սենեակի գեյրգիթի ադ ադամ 250 մի ալթը այլերը տախի 125 ղրշ. օլաճադ տոր։
Վե պահերանիսիսի 40-ար փարանա տա թրլաճադ տրը

Մանգուամի Էֆիլեար

ՄԻԱՅԱՏԻ

ՈՒՄԱՐԸ ԲՕԼԻԹՈՒԳԸՑՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Իրանթին պահեր ամբոր իչին պերինի ադիատա 3, լինճի ադիատա, 2 մի թալինճի պա ադիատ ադիատ տա 1ի ՂՐՇ. պանճագ տրը։
Ընդունվում է վե ադրես, Պոլսոյ Ղալաթիա Ջորբաճի-Խոյատա 467 նի։ Մերոյա Խանիսի Լեվոնի Հէրբէլէտ Թապխանէսինե Կարապետ Ց. Փանոսեան իմինե կեդտաերիլեմէք տիր։

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻՒ ՍԷՆԷ ՀՏԱՂ ԲԱՄԱՃԱՆ ՀՎ 1869 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 8 ԻՆՃԱՐ ԻՐԻՎՈՒ ԱԼԵՔՍԱՆԴԱ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 20 ՆԻՒՄԷՐՕ 1102

ԻՍԹԱՆԲՈԼ 8 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ԻԼԱՆ

Թաշրալարա զաղէթա կէօնտէրիքչէն սօնրա, փարասրնը թանսիլ իթմէյիլիքէ, չօղ տէֆա կիճիլիք կէօրիւլմէքտէ օլուշան պաշղա, պիր չօղ տա վաղրէթ սարֆ իսրիֆսինէ մէճպուրիյէթ հասրլ օլմագտա օլուղունտան, պու կիւնտէն պաշլանարաք, բէշինան փարասը կէլմէտիքճէ, թաշրալարա հիչ պիր եէրէ զաղէթա կէօնտէրմէմէքլիյէ, քէնտիմիզճէ գարարը դավի իյէմիշ օլուշան պաշղա, 1870 սէնէսի տուրուլինէ գատար, պօրճունու կէօնտէրէրէք, հիսապընը թէմիզէմէյէնէրէրին զաղէթալարընը քէսմէքլիյէ տախի գարար վէրմիշէր տիր։

Զաթէն էվրօպալըլար պու կիճիլիսիթէնրիւպէ իլէ պիրտիքէրինտէն, վիրէսիյէ պ'ր նիւսխէ պիրէ զաղէթա կէօնտէրմէքլիյէ սաէթ իյէմիշլէր տիր։ պէզ իսէ, պինլէրճէ զուրուշ փօսթա փարասընը տախի պիր թագըմ քիմէնէլէր իչին իւսթէ վերտիքտէն սօնրա, չու նասիհաթ վէ էօրնէյի ալմըշըզ տըր։

Պիրտէ չունու պէհան իտէրիզ քի, կէրէք Թաշրալարտա վէ կէրէք Իսթանպօլտա փարասրզ օլարաղ զաղէթա կէօնտէրմէքտէ օլուղունմուզ զաթլար վէ մէքթէպլէր թարաֆրնտան, զաղէթամզ թարաֆլարընա կիտիպ կիթմէմէքտէ օլմասընը պիրէմէտիկիմիզտէն, քէզալիք 1870 սէնէսի իպթիտասընա գատար, թանրիրէն թարաֆքմզա պիրտիրմէլէրինի ըէճա իտէրիզ։

Պաղը մահէլէրէ զաղէթամզընը կիւնիւնտէ կիթմէտիկինտէն, վագրթ վագրթ թէշեքքի օլունմուշ, վէ իճապը իճրասընա պագրմըշ իսէ տէ, չօղ տէֆա կիւնիւնտէ իսապէր վերիլմէյիպ, պիր գաչ հաֆթա, վէ հաթթա պաղէն պիր գաչ այ սօնրա խապէր վիրիլմէքտէ տիր։ իմտի պունտան սօնրա կիւնիւնտէ խապէր վերիլմէքլիյէ միսարաթ իսիրմէսինի ըէճա իտէրիզ։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՄԵՒԵԹԷՄԷՅԻ ԱՄԷՐԻԳԱ

Միւճթէմէյի Ամէրիգանընը Նիու Եորգ Հէրըլտ զաղէթասընա, Իսթանպօլտան պիր մէքթուպ եազըրարաք, Ֆրանսա իմբէրաթօրիչասը հաղրէթլէրինէն, Իսթանպօլտա պուլունտուղու հէնկեամտէ, Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Մորիս ճէնապլէրինէ, աեադ իւսթիւնտէ, չու աթիտէքի քէլամլարը սեյլէմիշ օլուղու, զիքր իտիրմիշ տիր։

«Միւճթէմէյի Ամէրիգանա պիր վիդիթա վիրմէքլիք հագրընտա, պիւյիւք պիր արզում վար տըր, վէ օրանա կիթմէք իւզրէ պիր պէհանէ պուլտուղումտա, շաղ վէ մէսրուր օլաճադ իտիմ։

Զաղէթայի մէզքիւր, Իմբէրաթօրիչա հաղրէթլէրինէն օլ խուսուստա օլան պէհանը արզուսի իւզէրինէ, քէնտի թարաֆրնտան, չու աթիտէքի վէճհ իւզրէ իլավէ էյլէմիշ տիր։

«Պիր պէհանէ՝ մի. Ամէրիգանա կէլմէսի հագրընտա քէնտինի պիր վաղիֆէ թահթընա պըրագաճաղ սուրէթտէ օլարաղ, իմբէրաթօրիչա հաղրէթլէրինէ, պէհանէտէն տահա էյի պէր չէյ վիրէպիլիրիզ։

«Մէսէլա, զո Ժէնէրալ Կրանթ, պիզզաթ քէնտի վէ մատամասընընը, վէ Միւճթէմէանընն քեաֆֆէյի զատընլարընընն, վէ պիւթիւն էհալինին իսմինա օլարաղ, Գոնկրէսսոնան թէճէմմիւիւ հէնկեամընտա, Ուաշինկթընա կէլմէսի իչէն, Իմբէրաթօրիչա հաղրէթլէրինի տավէթ էյլէմէք իւզրէ, Փարիստէ սէֆիրիմիզ պուլունան Մ. Ուաշպըրնա սէլահիյէթ վիրսին. իմբէրաթօրիչանընն նիհէթինտէ պուլունան վիզիթասը իչէն պէօյլէ պիր ֆուրսաթը բէտտա իմէյէճէյինէ, չիւրհիզ եօզ տուր։

«Ինկիլթէրրա դրբալիչասը Վիքթօրիա հաղրէթլէրի տախի, այնի սուրէթտէ տավէթ իտիրէ, նէթիճէսի, միւշարիլյհիմա էքի նէֆիր իւքսէք մէվզբլարա սահիպ օլան դատընլարընը, այնի վարօր իլէ եօլա չըղմալարընտա գարար գըլապիլիր. էլվէրիր քի, այնի վաղրթտա Ամէրիգա մատթուպալարը իւզէրինէ խօշնուտ օլունանաճագ պիր իմթիզաճա վասրլ օլունմուշ օլաուն։

«Պաշլարընտա թաճ պուլունանլար վէ Բրէնայէր, ասրրմըզընն տէմիր եօլլար, վաբօրլար, վէ թէլէկրաֆլար հագրընտա պուլունան դօյայըզըլարը սահէսինտէ, տիւնեանընն հէր պիր թարաֆրնա տօղրու օլան եօլճուլուղլարընը, կէնիշլէթմէյէ պաշլամագտա տրրլար. վէ զըրալըզ սիլքինտէն պուլունան մէզքիւր եօլճուլարընն իչինտէ, էն կիւզէլի, պիւթիւն տիւնեատեը վաթան ատտ իտէրէք սէեահաթ վէ միսաֆիրլէթ իտէնի, վէ էհալիյէր նէզտինտէ հէփսինտէն զիեատէ հիւմնի դապուլիեէթ պուլմուշ օլանը, իմբէրաթօրիչա Լօժէնի տիր։

«Էմին իզ քի, միշարիլյհա հագրէթլէրինէն, Միւճթէմէյի Ամէրիգանա պիր վիդիթա վիրմէքլիք հագրընտա, պիւյիւք պիր արզում վար տըր, Ժէնէրալ Կրանթ թարաֆրնտան զահիրէ չըզարըլան պաղը թէրթիպանթա տախի։ քէմատ օլապիլիր. վէ եէնէ օլ գատար քեամիլէն էմինիզ քի, Նաբօլէօնուն վիքիլի մաղամընտա պուլունատուղու իչէն, քէնտի թարաֆրնտան պիզէ վէրիլէն պիր վիդիթա, Միւճթէմէյի Ամէրիգա հիւքիւմէթի իլէ Ֆրանսա տէվլէթի պէյնինտէ մէվճուտ օլան էխթիլաֆը խալիսանէ պաղլարընա, տահա զիեատէ պիր գավիլիք քէսմ իթտիրէպիլիր։»։

ՍՈՒԼԹԱՆՈՆ ՊԱԳԱՍը

Պունտան ադամ Ֆրանսանընն տախիլիյէ նաղըրլըզընը իճրա իթմիշ օլուպ, չիմտի Նօր Էհալիթի մէպուսու պուլունան Մ. Բինարընն, չու աթիտէքի մէքթուպա նէշր իտիլմիշ տիր։

«Փարիս 6 դեկտեմբեր.

«Սէվկիւլիւ Փասսա։

«Էվինիզտէ թէճէմմիւ իսէն միթինէտէ, իւզէրինէ միւճատէյէ իտիլմիշ օլան թէրթիպանամէ, պէնճի Սենատիւս Բանիւլթիւմինա սէրպէսիյէթ բուհունա, վէ էֆքարը ումումիյէյէ մուհթաջը կէօրինմէյէ տիր։

«Իմտի, էկէր իքի խուսուս իւզէրինէ քէնտի իթիզատը դավիմի պաղը սաղլամատա մէճպուր օլտուղումու հիսսունը թանղիմի հագրընտա, դըրալ հաղրէթլէրինէն նիհէթլերի իճրասը իչին տախի տուտարար իյէմիշ տիր։

Գըրալ հաղրէթլէրի, ճէվապ օլարաղ, չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր։

«Հագրմատա օլան արզուի խայրրխահանէնիզ իչին, սիզէ թէշէքքիւր իտէրիմ։ Պէնճէ, պէն, սուլհ ու սալահը մէյլէրի կէօրիւլմէքտէ իքէն, պաշլանըրմըշ օլան իչէն, բահաթճա իդմալէ իրմէսինի արզուլէրիմ։

«Թիլիսէ մատատսինի կէլինճէ, ինանալարընն զիհնինի թէէմին գըրմագ իչէն, պիր շէյ եարամամըզ, իքթիզայի հալտէն իտի. չիւնքի, տիւշմէնլէրիմիզ պուլունմագտա տրը. սէօյլիւմ, Գաթօլիքլիր հագրընտա տիյիլ տիր։

«Էկէր, Ամէսիանընն, Իսմնուլլահ օլմասընա արթըգ ինանմազ իսէք, հալիմիզ նէրէյէ վարաճագ տրը։ Օլ վաղրթ աղիզ հիւքմէր, ինսան իճատը օլան տարպը մէսէլլէրտէն պաշգա հիչ պիր շէյ սանըլմատաճագլար տրը։

«Իշթէ պու սէպէպտէն նաշի տիր քի, պաշլամըշ օլուղունուզ իչէն, սուլհ ու սալահ իւզրէ, վէ խօշնուտ օլաճագ սուրէթտէ, իքմալէնէ մուվաֆֆագ օլմանընը կէօրմէք իչէն, արզումու, թէքրարէն սիզէ պէհան իթմէքտէյիմ։»։

—Կածէթթա տ'Իթալիա նամ զաղէթանընն պէլտիրտիկինէ կէօրէ, Իթալիա գրբալը հաղրէթլէրի, դեկտեմբերին տէօրտունճու կիւնու, ՁԷնովա տիւշէսսասը իլէ պիր միւքաալէմէտէ պուլունուպ, ՁԷնովա տիւգասընընն, Իսբանիա գրբալըզը թաճընը գապուլ իթմէսի հագրընտա սէօզ օլմուշ տուր։

Մէզքիւր զաղէթա, միւմայիլյհա տիւշէսսանընն, օլ պապոտ պիր էյիճէ տիւշիւնմէք իչէն վաղրթ իսթէմիշ, ֆագաթ, նիհայէթինտէ, Իսբանիա միլլէթինին գարարընա գարշը գօյմագըզը նիհէթինտէ պուլունմամաճաղընը տախի Գրբալ հաղրէթլէրինէ պիլտիրմիշ օլմասընը, պէհան իթմէքտէ տիր։

—Բրակատա, կէնճ պիր տօքթօր, գուրա վիրմէյէ հուզուզու օլմասը իչէն, հիւքիւմէթտէն շէհատէթնամէսինի մաթլուպ իթտիքտէ, պիր վաղրթ էվվէլ էօյմիշ օլմասը, քէնտինէ խապէր վերիլմիշ տիր։

Կէնճ Տօքթօր, քէնտինէն էօյմիշ օլմասը իւզէրինէ իսքնաթի օլմագ իսթէմէմէրէք, մուհաքէմէյէ չըզըճաղընը պէհան իյէմիշ, վէ նիհայէթինտէ, հիւքիւմէթ, անընն մանթուպ իյէտիյի շէհատէթնամէյի քէնտինէ վիրմէյէ մէճպուր օլմուշ տուր, ֆագաթ մէրդում կէնճ տօքթօր, հալա սաղ օլմասը իչէն, հիւքիւմէթէ պիր իմզա վիրմէտիքտէն սօնրա, շէհատէթնամէսի քէնտինէ թէսլիմ իտիլմէմիշ տիր։

— Սապրդ Նաբօլի գրբալընընն, ադճէճէ, սօն տէրէճէ մուզայիդատա պուլունմուշ օլմասը, Բօմատան, Նաբօլինէն Բունկօլ զաղէթասընա եաղըրմըշ տրը։

Պիւթիւն վարիսաթը, այտա 10,900

ֆրանգա ինմիշ, վէ սարըըընտան նաչի պիր թարաֆտան վլխըրլըթ ըքսիմլէրինի սաթմագտա իմիշ ։

Մէզքիւր ըքսիմլէրին պիւյիւք բայը, Լօնտրա միւզէսի թարաֆընտան սաթըն ալընմըշ տըր ։

Գըրալիչանըն վալիտէսի, համ ինի վազ իմթիքտէ, իճապ իտէն մէսարիֆի գաւըրապիլմէ իչին, զըվճինա 6000 թալէր իրսալ էյլէմիշ իմիշ ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊԱՊԸ-ԱԼԻ ՎԷ ԽԸՏԻՎԻ ՄԸՍԸՐ

Կէօրիւնիւշէ նէզարէն, Պապը-ալի իլէ Մըսըր միւհանէսինատ, պիր եէնի կիւճլիւք, զուհուրա կէլմէք իւզրէ տիր ։

Մըսըրտա, չիմտիյէ գատար Գօնսօլօսլարը պուլունմամըշ օլան, պազը Եվրօպա վէ Ամէրիգա հիւքիւմէթլէրի, Սիւվէյիշ գանալընըն աչըլմասը իլէ, մէմալիքի մէզքիւրէտէ, պիրէր գօնսօլօսլուգ ինշաս իթմէք արզուսունտա պուլունմագտա տըրլար ։

Պու թարզ մէմուրինին ըսմէն թանըլմասընա վասըլ օլունմագ իչին, խութանպօլտա թէտապիրլէր էլէ ալընմըշ տըր. ֆագաթ պու լահզաեա տէկին, Տիվան, մէրգումըն գօնսօլօսլար իչին մէմուրիեէթ պէրաթը վիրմէքլիյի ըէտտ իթմէքտէ տիր ։

Պապը-ալի, մէզքիւր տէվլէթլէրին, Թիւրքիա հիւքիւմէտը նէզտինտէ էլչի եախուտ մասլահաթկիւզարլարը պուլունմամասընը, քէնտի ըսլահ իւզրէ ճէվապ վիրմէքտէ, սէպէպ կէօթէրմէքտէ տիր. չիւնքի, եալընըզ Զաթը հազրէթի Շահանէ թարաֆընտա վէքիլ կէօնտէրմիշ օլան տէվլէթլէրին, քէնտի թէպաիէսէթի թահթընտա պուլունան Մըսըր իւլ քէսինէ գօնսօլօսլար կէօնտէրմէլէրինէ միւսաատէ իտէպիլիր ։

Խտէնտէրիեէտէ սաքին օլան պիր մուխպիրին գավլինճէ, եէնի գօնսօլօսլուգ ինշաս իթմէք խուսուսունտա մէզքիւր տէվլէթլէր, միւտախէլէ իտէրէք Զաթը հազրէթի Շահանէյի տանըշըըմալարը իչին, պիւյիւք տէվլէթլէրէ միւրաճաաթ իթմէք իւզրէ իմիշլէր ։

(Լէվանթ Հէրալտ)

—Օրթա քէօյտէն պիր Հայ ֆամիլեասը իւչ կիւն ազտէմ Պէշիքթաշտա Եէնի-մահալլէտէ քէնտի ագրապալարընըն պիրիսինին խանէսինէ միսաֆիրէթէ կէլիփ, կէչէն ճիւմա կիւնիւ քէնտի քէնտիսի մէզքիւր խանէնին քուեուսունա աթարագ պօղուլմուշ տուր. իչիտիլիշէ նէզարէն, խայլի վագըթտան պէրու իմիշ քի, մէզպուրէ քէնտիսինի թէլէֆ իթմէք էֆքեարընտա իմիշ ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Մանզումէյէ մախսուս թէլէկրաֆ ·

(Հավաս Պիւրօսը ·)

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիզ, 16 տէքէմպէր ·

Պու կիւն գավանին մէճլիսի, մէպուսանըն ինթիխապընը թաստիգ էյլէմէկէ պաշլամըշ, Մ· Գալվէնին (·) ինթիխապընը թաստիգ էյլէմիշ տիր ։

Մ· Բօթմօնըլէն չէտիտէն մէզքիւր ինթիխապա գարշը չըգըփ, ինթիխապ օլունան մէպուսլարըն ինթիխապընը պիրտէն թաստիգ էյլէմէլէրինի խըթիհզա թարիզի իլէ էքսէլըրիէթէ նասիհաթ վիրմիշ տիր ։ Պուննուն իւզէրինէ պիր չամաթա տըր գօփուպ, ըէյիս, գամփանը սուս իթտիրթմէք իչին էփէյի կիւճլիւք չէքմիշ տիր ։

15 տէքէմպէր ·

Տախիլիյէ նազըրը Մ· Ֆօրգատ տը լա Ռօքէթ, Սէնաթօ մէճլիսինէ ազա նասպ օլունան Վիգօնթ տը Ռիշմօնըն եէրինէ, Լօ Կարօնուն իւչիւնճիւ տաաիրէսի թարաֆընտան գավանին մէճլիսինէ վէքիլ օլմագ իչին քէնտիսինի գանտիտա թագտիմ էյլէմիշ տիր ։

Սէնաթօ Գօնսիլթ մէվզըլէյի ինճրայէ վազ իտիլէչէկն պէրու իլք տէֆա տըր քի, պիր վիւքէլա քէնտիսի գամարաեա գանտիտա թագտիմ իթմէքտէ տիր ։

Շիմտիքի վիւքէլանըն խիթիֆա խտրիպ, եէրինէ, էմիլեաֆ թագըմընտան օլմագ իւզրէ, վէ Մ· Էմիլ Օլլիվիէ իլէ գօնթ Նափօլէօն Տարիւ տախի օլտուղու հալտէ, եէնի պիր գապինէ թէշքիլ օլունաճագը հագգընտա շայիա պուլուն թէվաթիւր, գիւտաթէսէյէ եաբըլմըշ տըր ։

Գօնթ Տարիւ պու կիւն Թիւյլըրի սէրայընտա չագըրըլմըշ տըր ։

ԲՐՈՒՍԻԱ

Պէռլին 18 տէքէմպէր

Մէպուսան գամարասը, 168, 251, 372 էքիւսէն իպարէթ օլան վարիտաթ պիւտճէսինի, քէզա 162,252,850 էքիւ ատի մէսարիֆաթը իլէ 5,848,522 էքիւ ֆէվգէլատէ մէսարիֆաթը տախի գապուլ էյլէտի ։

ԱՎՍՏՐԻԱ

Վիէննա 18 տէքէմպէր

Վիէննատաքի գօմիսիօն, տախիլիյէ նազըրը Մ· Կիսքրա թագտիմ էյլէտիկի պիր լայիհասընտա, պու կիւնէ գատար վիւքէլատէն հիչ պիրիսինին խիթիֆա իթմէմիշ օլտուղունու պիլտիրմիշ տիր ։

ԵԷՆԻ ՕՍՄԱՆԼԸ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ

Բարիզ 18 տէքէմպէր ,

Եէնի Օսմանլը իսթիգրազը քէամիլէն իմզալանըփ պաշըա չըգտը ։ Թահմին օլունտուղունա նէզարէն, միքտարը եա չըգարըլան սէհիմլէրտէն զիեատէ սէհիմ իմզալանմըշ տըր ։

Լօնտրա 18 տէքէմպէր ,

Թայմըզ գազէթասը տէր քի, Լօնտրատա, Ֆրանսատա վէ Ալմանեատա եէնի Օսմանլը իսթիգրազընա գայէթ խահիշլէ իմզալանմըշ տըր, լաքին Հօլանտատա ազճէ զըլլէթի պուլունտուղու իչին չօգլուգ իմզալանամամըշ տըր ։ Լօնտրատա մէմուլ օլունտուղունտան զիեատէ իմզալանմըշ տըր ։

Պու աքշամ իսթիգրազ պաշըա պաշ տըր ։

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

Լիվերփուլ 18 տէքէմպէր·

Միտըլինկ Նիւ Օրլէանս փամուղու քէնա 12 1/2

Սաթըշ 15,000 պալյա ·

Ֆիեաթլար գավի օլուփ, չօգ չէյ սաթըլմագտա տըր ։

Պուղտայլար գայէթ տուրկուն խուսուսիլէ պիրինճի ճինսլէր

Մըսըր պուղտայը վէ արփա տիւշմէքտէ

Մարսիլիա 18 տէքէմպէր

Սէնէյտէն եէնի մալ կէլմէքտէ օլտուղու իչին պուղտայլար գայէթ տուրկուն տուր ։

Բամպուգ գավի, Ատանա, ֆր· 115

Կիւրճիւ պամուղու, հազըր « 100

Իփէք վէ գօզա նիւքսէլմէքտէ

Ազօֆ քէթէն թօխումու 36 տան 37

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ՖՕՆՏՕ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա 18 տէքէմպէր

Ինկիլիզ գօնս· գարան· 92 1/8 տէն 1/4

Օսմանլը թահվիլ· (1865) 66 3/8 տէն 5/8

Էսհամը ումումիյէ աչըլ· 43 7/8 տէն 44 1/8

» » գափ· 43 7/8 տէն 44

Եէնի Օսմ· իսթիգրազը պաշ պաշա տըր

Պօրսա տուրկուն գափանտը

Բարիզ 18 տէքէմպէր

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու, աչըլըշը 72,45

» » գափանըշը 72,60

Իթալիա ֆօնտօսու աչըլըշը 55,45

» » գափանըշը 55,85

Օսմանլը թահվիլ· գափ· 337

Էսհամը ումումիյէ աչըլ· 44.17

« գափ· 44.45

Պօրսա գավի գափանտը

Եէնի Օսմանլը իսթիգրազը 305

ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊԻԱՍԱՍԸ

Տէքէմ· 5 Աչըշտա գափանտը . . . 49-12

» 8 Սապահ 49- 5

» » Էն եիւքսէք 49- 6

» » Էն աշաղը 49- 4 1/2

» » Սաաթ 6 . . . . 49- 5 1/4

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԳԱՊԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Նասըլ քի իլան էյլէմիշ իտիք, տիւնքի կիւն մէզքիւր վարժարանըն ճէմիյէթի թօփլանմըշ, 60 նէֆէրտէն զիեատէ էրքէք, վէ 10 նէֆէրտէն զիեատէ գատըն, վէ 30 նէֆէր գատար չաքիրտան հազըր պուլունտուղու հալտէ, վէ սաաթ սէքիզ պուչուք րասատէլէրինտէ, էվվէլա պիւտճէ չալընմարագ պիր գաչ երգիլէր օգունմուշ, պատէհու նութգա պաշլանմըշ, վէ սաաթ տօգուզ պուչուգտա օնտագրըգա գատար արա վիրիլտիքտէն սօնրա, թէքրարէն պիր գաչ երգիլէր օգունմուշ, վէ պատէհու նութգա տէվամ իտիլմիշ, վէ սաաթ օնտա նութգա խիթամ վիրիլէրէք, պիր գաչ երգ տահա օգունմուշ, վէ թէշրիֆէ րագպէթ իտէն զաթլար, պիր չէյրէք գատար տախի չաքիրտանըն չըգարըլէրի ըսիմլէրի վէ էլ հիւնէրլէրինի թէմաշա իտիփ, վէ սէրզանտանու կէլտիքտէն սօնրա տաղըլմըշլար տըր ։

Տիւնքի ճէմիյէթտէն մագսատ իսէ, տուխուլիյէ պիլէթլէրինտէն հասըլ կէլէճէք մէպլաղ իլէ, չաքիրտանտէն բէք ֆագըրլարընա պիրէր գաթ էլպիսէ եափմագ իտի. Նասըլ քի պէեան էյլէտիք. վէ ղանն իտէրիզ քի, էմէլի էզէլիեէթի իւզրէ, հէր քէսին մէմնունիյէթի հասըլ օլմուշ տուր ։

Նութգունուզ, միլլէթիմիզտէ էն զիեատէ էքսիք օլան, վէ պուհնուն իլէ պէրապէր, էն զիեատէ վէ էվվէլ էմիրտէ էհէմմիեէթի ազիմէտէն պուլունան շէյին, տէյիլ փարա, տէյիլ ատամ, իլլա տուշմէ էքսիքլիյի օլտուղունը պէեանտան, վէ պու միւրատըն հասըլ օլմասը, անճագ մէքթէպլէր սայէսինտէ մուվաֆֆագ օլունապիլէճէքինի իզահ էյլէմէքտէն իպարէթ պուլունմուշ տուր ։

Օգունան երգիլէր իչինտէ, շու ամիտէքի Ինկիլիզճէտէն թէրճէմէ իտիլմիշ օլան երգ տախի, քէնտի խօշումուզա մագամը իւզրէ օգունմուշ տուր քի, բէք կիւզէլ պիր մագամ տըր ։

Էօյլէ պիր ֆէնա հավատա, օլ գատար պէլլամըն, տիւնքի կիւն թէշրիֆ իլէ, Նիւլէթի խայրիյէմիզին իճրայէ վազ իտիլէճէքինի թէսհիլ, վէ պիզի գաթ էն տէր գաթ թէշվիք էյլէմէլէրի իչին, խասսաթէն թէշէքքիւրիմիզի պէեան իտէրիզ ։

Շու ճէմիյէթ միւնասէպէթիլէ, հէմշէհրիմիզտէն Կիւլպէնգ էֆէնտի Կիւլպէնքեան, ֆուգարա չաքիրտանըն էլպիսէ մէսարիֆաթընա իլավէ զըլընմագ իւզրէ պիր լիրա իհսան իթմիքտէն պաշգա, պիրտէ պաշտան եազըլմագլըգա հիմմէթ էյլէտիկի կիպի, Արթաքի էֆէնտի Սամանճեան վէ ըէֆիգալէրի իքի պուչուգ լիրա, վէ պիր տէլիգանըը էֆէնտի պիր լիրա, վէ Միսաքեան Գէորգ էֆէնտի իքի մէճիտիյէ, վէ տիկէր պիր զաթըն տախի պիր լիրա, քէնտի միւրուվվէթըլէ իւզրէ իհսան էյլէմիշ օլտուղլարընտան, վաճիպէտէն պուլունան թէշէքքիւրիմիզի իլավէյի թագտիմ իտէրիզ ։

Իշպու տիւնքի նութգումուզու, զէվաթը միւհտէրէմէ քէնտիլէրինէ, հէմ տիւնքի կիւն թէշրիֆ իթմէլէրի, վէ հէմտէ իզհար էթմէքլէ իսթէտիլէրի, քէրամէթէն թաստիգ էյլէմէքլէ տիր ։

Պիլէթ պէտէլլէրինտէն հասըլ կէլէն մէպլաղըն նէ քիւսինի պէեան էյլէյէճէք կիւնքի նիւսխամըզտա պէեան իտէրիզ ։

— Ճիւմա իրթէսի ախշամը Սամաթիատա, Հայկական ընկերութիւն գազինոսունտա, Նասըլ քի իլան իտիլմիշ իտի, պիւեանօ չալընմըշ, երգիլէր օգունմուշ, վէ Օգսէն էֆէնտի խօճասարեան տախի, ազատութիւն պուլունանէ իքի սաաթտան զիեատէ նութգ իթմիշ, վէ էլէր փօուրլարըգ իպրազը մէմնունիյէթ իտիլմիշ տիր ։

— Սամաթիատա, տիւնքի կիւն տախի խօսարանա տէվամ իտիլմիշ տիր,

— Ճիւմա իրթէսի կիւնիւ զաղէթալըրտա օգունտուղունա կէօրէ, Բումպիլէթի պաթըրիկի էֆէնտի հազրէթլէրի պիգիթ պաթըրիգխանէյէ թէշրիֆ իլէ, գաբըլա վիզիթէ վիրմիշ տիր ։

— Ճիւմա իրթէսի Նիւսխէմիզտէ, այըն 6ըը տէնիլէճէք եէրտէ, 5ի տէնիլմիշ տիր ։

ԱՐԴԻ ԵՐԵՍՓՈԽԱՆԱՑ ՆՊԱՍՏԱՒՈՐ ԵՒ ԱՆԿԵՂԾ ԱՌԱՋԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Խասգիւղ 6 դեկտ · 1869 ·

Ժողովրդեան համար լուծուած եւ անվաւեր երեսփոխանական ըսուած ժողովը հարկաւ երեքշաբթի օրը խորհրդարան գումարուելով պիտի առաջարկուի իրենց թէ ըստ Բ· Դրան հրամանագրոյն Քաղ· եւ Կրօն· ժողովներն ընտրէ ։

Ժողովականներէն ոմանք թերեւս խորհրդոյն դէմ պիտի համարին քուէ չը տալը ։

Ոմանք ալ « ըստ որում հրամանագիրն կը հրամայէ որ ընտրենք, ուրեմն առանց ընտրելու չենք կրնար երթալ, ապա թէ ոչ՝ տէրութեան դէմ յանցաւոր կրնամք համարուիլ » ըսելով պիտի պաշարուին երկիւղով ։

Վերջապէս առանց ժողովրդեան ընդհանուր ձայնը յարգելու, իրենց կարծեացը պիտի հետեւին թերեւս ։

Նոր ապօրինաւորութեան սկզբնաւորութիւն մ'ալ այս պիտի ըլլայ· հիմայ կուզե՞ն այդ էֆէնտիներն որ այդ օրուան իրենց ընելիք որոշումը ժողովրդէն յարգուելու· մեք կառաջարկենք որ սա հետեւեալը վճռեն ։

Նախ՝ Ներկայ երեսփոխանական ժողովոյ ըստ մէկնոյ Սահմանադրութեան, պակաս, անվաւեր, եւ անձեռնհաս ըլլալը խոստովանելով, միաձայն հաւանութեամբ սոյն երկուց ժողովոց ընտրութիւնը Ս· Պատրիարքին թողուն· երկրորդ, ըստ Սահմանադրութեան եւ ըստ այլ եւ այլ պատճառաց ինքզինքնին լուծեալ համարելով, Նոր եւ օրինաւոր երեսփոխանական ժողովոյ մը կազմութեան խորհուրդը տան Ս· Պատրիարքին ։

Ասի անկարելի բան մը չէ · այսինքն երեսփոխանական ժողովի մը իւր անձեռնհասութիւնը ճանչնալով ինքզինքը լուծելը, մինչդեռ մտքերնիս բերենք թէ, դեռ անցեալ օր իւր վրայ տիրող օրէնքը դադարեալ հրատարակեց, ասոր քով ինքզինքը պաշտօնապէս լուծելը բան մ'ալ ըսել չէ ։

Այս միջոցով, կառավարութեան հրամանագրոյն դէմ չը գործելէն 'ի զատ, թէ իրենք իրենց որոշման ժողովրդէն արժանաւոր կերպով ընդունուիլը կը տեսնեն, եւ թէ ժողովուրդն ալ ժամ առաջ իր փափաքին կը հասնի ։

Առաջարկութիւնս խիստ պարզ եւ անկեղծ է, վասն զի ոչ կառավարութեան ըսկզբանը կը հակառակի եւ ոչ երեսփոխանաց արժանաւորութեանը կը դպչի ։

Բայց վերջապէս ժողովուրդը իր կամացը հակառակ եղած որոշման, իւր իրաւանց դէմ բռնաբարութեան դէմ առայժմ չունի ուրիշ ընելիք բան մը, բայց եթէ ապագային մէջ ատոնց անունը բռնաւոր արձանագրելու լոկ իրաւունքը· վասն զի ժողովրդեան ձայնովն ընտրուած մարմին մը, երբ ժողովրդեան կամացը հակառակ գործէ, նա բռնաւոր է, ըստ ձեւ բանդագուշանք չէ՛· իրական փորձով կը հաստատուի ։

Հիմայ թող այդ երեսփոխանական մարմինը ժողովրդէն վստահութեան քուէ հանելու թող ելնէ, եւ այն ատենը պիտի տեսնէ իր ըրած ծառայութեան վարձատրութիւնը · · ·

Նէէ· Մ· Թ. ·

ԱԽԹԱՄԱՐԼԸԼԱՐ

Ախթամարլըլարըն տէօրթ սէնէտէն պէրու տէվամ իթմէքտէ օլան կաթօղիկօսլուգ տավասը վէ մուտաքալարը ամմէյէ մալիւմ տուր ։

Գունտար իքիյէ թագսիմ օլունարագ, պիր գըսմը խաչաթուր եպիսկոպոս իչին գանըլը տըր, տահի Ծիծեցէթ տիր, տէյի խըտաման իթմէքտէ, վէ տիկէր գըսմը տախի, խայր, հիչ պիր Ծինհաւը եօգ տուր, վէ հէմէն նիւֆաղընտա կաթօղիկօս տուր տէյի խըտաման էյլէմէքտէ օլ-

տուայու Հայոց, իքի գըամի էլէմինէ տախի, ակցէպտալէրինէ թոգմէյէթ մի. րինձի ազ չօգ տէլիլլէր պու լունմագտա տըր ·

Վարդան, Խաչատուր եպիսկոպոսուն կաթողիկոսլուգ խուսուսունտէ, համագումար կրօնական ժողով գարար վերմիշ մի ընդհանուր ժողով տախի թաստիք էյլէմիշ միդիր, հալ պու քի, հէր տարաֆըն խաթիրատը ձայնը օլտուղու կիպի հէր մահքէմէնինտէ, եանըլըշ միր հիւքմ վերմիշ օլմասը ինթիխապըեն պուլունտուղու, տավաձը պու լունտուղու, մի սահիպ ձիւնհա տէյի տատ օլունուլմա ըրօթէսթօ էյլէտիկի թագտիրտէ, եէնիտէն մուհաքէմէ խուլմէք տախի, հէմ նիզամնամէնին, մի հէմտէ հագգըլըր ·

Գուտամիտա նէշէթ խոսր քի խաչատուր եպիսկոպոս մուհաքէմէյէ չէքիլէրէք, իքի մատտէ թէֆթիշ խոլմէկլիտիր, եանի, պիրինձիսի, փիլ·գը Պէտրոս կաթուղիկոսուն գանրնա կիրմիշ միտիր, եօգսա սատէձէ պիր շիւբհէ մի պիր իֆթիրամըտըր, էյէր սահիհէն գանընա կիրմիշ իսէ, իքինձի խուսուսուն թէֆթիշինէ հաձաթ գալմազ, եօգ էյէր գանլը օլմազ իւզէրինէ թէպէյյուն իթմիշ իսէ, օլ վագըթ, կաթողիկոսու զունուն նիզամընտա օլուպ օլմամասընըն արաշթըրըլմասը իքթիզա իտէր, մի պուտա մուրաջըլտաթ սօնրա, գապահաթ սըզ օլտուղու հալտէ, մի եախօտ կաթուղիկոսլուղունա մէնի խաէր պաշգա ձիհեհաթ տախի պունլանմասըն թագտիրտէ, մազուր տախի տիլէնէրէք, սէնմէ մէմուրիյէթինէ կէօնտէրիլմէլի տիր ·

Պու տամա մէ եախօտ պու մէսէլէնին չիմտիյէ գատար ալէվմէ խոլմէ, մէ րէսմամէթ գալմասը, միլլէթիմիզ իչին պիր չէրէֆ սաէլամաթլըտան պաշգա, միլլէթ մէճլիսլէրինին իհմալ թէքեարիկ վագիֆէսիզլէ մէ ամէլիէ հէվէսէթի գըմնընտա պիր խապահաթ տախի սանըլմա ձայիզ տիր ·

Ախթամարտա պիր գաչ սէնէ պէրի Հայ վա՞ր մը տըր, եօգսա եօ՞գ մու տուր, մէ օրասը իչին պիր կաթուղիկոս պուլունմալը՞ մըտըր, եօգսա պուլունմամալը՞ մըտըր, եանի, մատամ քի, պիր կաթուղիկոսլուգ օլմուշ տուր, օրատա կաթուղիկոս օլան զաթ, միլլէթճէ պիր փայիտէյի մուճիպ օլապիլի՞ր մի, եօգսա պիր պուլ մագամընտա՞ մը տըր, մէ պունլարտանտա գաթընազար, չու զուհուր էտէմիշ օլան մուարազաննըն ու գանմազընտան, էհալի իչին ֆէնալըգ մէ զարար տօղա՞ր մը, տօղմա՞զ մը, պունլար պի՛սլիք մէ բէք պիւյիւք սիւալլէր տըրլէր, պունլարըն ձէվապը, եա — տուր, մէ եախօտ — տուր, պաշգա պիր շէյ տիր օլամազ, մէ մէգ քիւր սիւալլէրին ձէվապլարը իսէ, — տա օլսա, — տա օլսա, Ախթամար իչին, հիսապա կէլմէզ աէրէձէսէ ֆէնալըգ մէ զարարլըգ խոլմիշ օլաձագընտա շիւբհէ եօգ տուր, զիրա, պիր միլլէթ իչին, պօշ եէրտէ, աէյիլ տէօրթ սենէ, տէօրթ այ, մէ տէօրթ հաֆթա, իլլա իքիրտէ տէօրթ սագըզա տախի գալմա իթմէք, եէրի տօլմագ պիր գարար, մէ սիֆիլ օլունմագ պիր գարարհաթ տըր ·

Խօսրովեան պու միլլէթիմիզ գարարլար իւզէրինէ, բէք չօգ միւզաքէրէլէր խոլմ, հէչ տէյիլ իսէ, պունտան պէօյլէ էօյլէ զարարլարըն մէ ֆէնալըգլարըն էօնիւ ալընմազ իսէ, էհալի, թէնպիհ իյլէմէլի տիրլէր, եանի միլլէթին տօյթլարընը թանըրսըզ, մէ ուըշմէնլէրինի տախի թանըրթըրմալը, մէ պիր տահա միլլէթին ձէմիյյէթէ կիրմէմէգ օլսուն տէլէձէլէ թագտիր իթմէլի տիրլէր ·

Իշխթիրիմիզ նէզարէն, գըթըն պիրիսի, Խաչատուր եպիսկոպոսուն մուհաքէմէսինէ, մատամ քի միլլէթ պագաձագ տըր, մէ օլ վագըթ հագգընըյյէթ գահիրէ չըգաձագ տըր, մէ հագգանիյյէթ գահիրէ չըգարըլըրսա, իքի թարաֆ տախի եա իգնա օլմաձագ, մէ եախօտ իգնա օլմագլըգը մէձպուր գըլընաձագ տըր, սըթթըգ սիպին պիրտաթ րըն իսէ գաբըլ իգնայը սաալէթ խոլբէգ սապը մէ մաւարագա իթմէնիք, մէ սոնթըրախանէյէ կիթտիրէ կէլի իկի թուն գարարը իմէմէնիգ պըլձու սէ պիր չէյ տըր, աէյէլէգ, պարըշըգլըգ մէ չէքիշմագտա իմիշ ·

Ցօղոսուս պունիյէթ մէ պու թէլաշ պիր բէք կիւզէլ մէ բէք խաէրլը պիր նիյէթ ու թէշապպիւս տըր · էմմէթ, պէգձէ տախի, մատամ քի Ախթամարլըտան, իքի թարաֆըն մուգաէմէ տախի միլլէթին, մէ մէմլէքէթլէրինին խայրը ու մենֆաաթը տըր, էօյլէ տամէթ իւզրէ պուլունմագ սալէս տիր · թարաֆէյն պարըշըգ մուհաքէմէ իթմէքլէրի, մէ մէգքիւր մուհաքէմէնին պիր ան էվվէլ իճրասընը խաթըր իւլէմէքլէրի թագտիրտէ, հէմ իշձէ պիր փօլիթիգ հասըլ օլուր, մէ հէմտէ հագգանիյէթ գահիրէ չըգարըլմազ, թարաֆէյնէն մէմնունիյէթ իպրազընա հագգը պուլունամազընտա շիւբհէ եօգ տուր ·

Վարժ · Օրիորդաց Ս · Խաչ Թաղ ·
Իւսկիւտար · 6 դեկտ · 1869 ·

· · · Տէր ·

Երէկ 5 դեկտ · բարերարին օր մ՚էր վարժարանիս համար Ամենապատիւ Սրբազան Հայրիկը բարեհաճեցաւ այցելութիւն ընել եւ օրիորդաց դաստիարակութեան կարեւորութիւնը՝ այնպիսի ազդու խօսքերով բացատրել, ինչպէս յատուկ է Նորին Սրբազնութեան, « մարդկութեան արմատը այս սեռն է ըսաւ, որչափ աւելի անոր խնամք տարուի, մարդկութիւնը նոյնչափ կենդանութիւն կ՚առնու »։

Այս բարերարին աւթիւ երեք աշակերտուհիք մէկ մէկ ու գիրծ կարդացին ազգային երգերու նկատմամբ, որոնց պատճէնները ձեր ուսումնասիրութեան դրկելու պատիւն ունիմ, թէ եւ հրատարակութեան արժանի գրութիւններ չեն, սակայն ՚ի քաջալերութիւն աշակերտուհեաց եթէ կարեւոր նկատէք, գէթ մին ձեր ազգօգուտ լրագրոյն միջոցաւ հրատարակել բարեհաճեցէք · Ընդունելութիւնը ձեր մեծապատուութեան յանձնելն աւելի արժան կը նկատէ խոնարհակալութիւնս եւ կը կրկնէ իր շնորհակալութիւնն առ ձեզ ·

Խնամակալութիւն
Աղջկանց վարժարանի Ս · Խաչ Թաղի
Իւսկիւտար

(Ֆէ)

Ա ·

ՍՐԲԱԶԱՆ ՀԱՅՐԻԿ

Համբակ մը՝ անվարժ լեզուովը իր ընկերակցացը զգացմանց թարգման կըլլայ առ ձեր բարձր Սրբազնութիւնը, հայրենասէրդ Հայրիկ · երջանիկ եմք այսօր որ Ազգը քաջ եւ արթուն հովիւ մ՚ունեցաւ · Որչէն ձեր գեղեցիկ ձիրքերը, բարձր տաղանդը եւ եռանդուն հայրենասիրութիւնը ՚ի վաղուց զձեզ պատրաստած էին այդ գահուն, բայց Նախախնամութիւնը այս ժամուս համար սահմանած էր ձեր Սրբազնութեան կոչումը · այս ժամուս կըսեմ յորում մեր դժբաղդ Ազգին նաւը ազատութեան ովկիանոսին ալեաց խաղալիկ եղած՝ կորստեան վտանգին մօտեցած էր · Այո՛, այս ժամուս միայն պահած էր զձեզ ո՛ առաքեալդ յասոյ՝ որ մեր հողմավար նաւուն ղեկին անցնելով քաջութեամբ զայն խաղաղութեան եւ կենաց նաւահանգիստը առաջնորդէք · Այն օրը՝ երբ Խրիմեան անունը հնչեց, այն օրը ազատութեան օրհասին ժամը հնչեց, եւ միթէ չափազա՞նց են բառերս · ո՞վ կրնայ ուրանալ թէ ձեր վսեմ խորհրդածութեանց միակ նիւթը՝ ազատութեան բարձումը չէ՛, ո՞վ կը համարձակի ըսել թէ դուք Թշուառին, աղքատին եւ որբին արցունքը չը սրբեցիք եւ այսուհետեւ չ՚ի պիտի սրբէք, եւ եթէ մնջ լռենք, Աւազակներուն Թշուառները կ՚աղաղակեն ·

Ուրեմն կեցցէ՝ մեր հայրենասէր Հայրիկը ի փառս հայրենեաց ·

5 դեկտ 1869 Եւփ · Տ · Թօփեան

Բ ·

ՍՐԲԱԶԱՆ ՀԱՅՐԻԿ

Մինչդեռ Հայր՝ ազատութեան շղթայներով կաշկանդեալ՝ անդէտ իր փառաւոր անցելոյն, անզգայ ներկայ թշուառութեանց եւ անտարբեր իր ապագային, առաջքը անհուն խորհնածին տզրոց արժանի կը գտնուէր, Դո՛ւք Սրբազան Հայրիկ, ձեր կենաց ամէն օրերուն մէջ երբէք չը դադրեցաք զգացնել անոր իր վիճակը · ահա՛ օթափեցաւ Հայը եւ ճանչեց իր ազատարարը ·

Ո՞րպիսի դժուարին պաշտօն մը յանձն առած էք Սրբազան Հայր, Ազգը փրկել իր զարաւոր ազիտութենէն · Սակայն ձեր հայրենասիրական եռանդին ու տաղանդին քով ինչ են այն դժուարութիւնները · ո՞չ ապաքէն ազգային վարժարանաց ձեր այս խորհրդաւոր այցելութիւնները՝ սա՛նց ճշմարտութիւնները կը հաստատեն ·

Քա՛նի երջանիկ եմք ուրեմն այսօր մեք սանուկքս, տեսնելով ձերդ սրբազնութեան շնորհաբեր դալուստն ՚ի վարժարանս, մեր սրտերն երբէք այսպէս հրճուած չէին · ինչպէս այսօր, եւ այնչափ իրաւացի է մեր այս հրճուանքը՝ որչափ մեծ է ազգին յոյսը ձեր վրայ ·

5 դեկտ · 69 · Բէրդուշ Պալըգեան ·

Գ ·

ՍՐԲԱԶԱՆ ՀԱՅՐԻԿ

Ձերդ Սրբազնութեան ներողամտութենէն քաջալերեալ կը համարձակիմ մեր սրտից ուրախութիւնը յայտնել, զոր աւելի կզգանք քան կրնանք բացատրել ·

Երջանի՛կ ենք որ Բարձելոյն Աստուած իր հաշտ ակնարկը դարձուց Հայուն վրա եւ անոր աղիողորմ հեծեծանաց վերջ տալու համար շնորհեց հովիւ մը՝ որ ճշմարտապէս արժանի է այս կոչման ·

Ձեր սիրտն ո՞վ չը գիտեր Սրբազան Հայրիկ, արդէն ձեր ամէն խօսքերը՝ հայրենասիրական սուրբ զգացմանց ներշնչումներ են, Հայաստան, այս սիրուն անունը՝ զոր այնչափ եռանդով կարտասանէք, ո՞րպիսի վեհ զգացումներ կը պարունակէ՝ եւ ինչ քաղցր յիշատակներ կ՚արթնցնէ ձեր հայրենասէրի սրտերուն մէջ · Այ մխիթարուեցէք Հայրենասէրդ Հայրիկ, երկինք լսեց ձեր հառաչանքներուն, եւ ձեր փափաքները՝ նոյն իսկ ձեր ձեռօք կատարել հաճեցաւ · Դուք բարոյապէս ՚ի մի կեդրոն հաւաքելու պիտի ջանայք Հայկայ ցրուեալ որդիքս եւ ՚ի մի ձուլելու մեր ամենուս սրտերը · ասոնք չե՞ն ձեր փափաքները ո՛վ Հայրիկ ·

5 դեկտ · 1869 · Գուլէն Ս · Եօզբէքեան

Դատը-գիւղ, 4 Դեկտ · 1869 ·

· · · Տէր ·

Եթէ այս դարս Հայուն համար ուրախութիւն մը ծնած է՝ այն ալ իր դպրոցի յառաջդիմութիւնն է · եւ եթէ Հայուն համար ափափանաց հնոց մը ծագած է, այն ալ դպրոցաց շարունակութիւնն է · եւ եթէ Հայուն համար լրագրաց մէջ կարեւոր խորհրդածութիւն մը կայ՝ այն ալ դպրոցական լուրերն են · վասն զի դեռ Հայոց ճակատագիրը՝ այս գրկանք, աքսոր, բանտ, նախապաշարում, անմիաբանութիւն, եւ տատանութիւն կը վճռէ, եւ եթէ Հայուն համար այս դարս մէջ յառաջադիմութեան միջոց մը կայ՝ կարծեմ թէ այն ալ իր կարեւոր դպրոցն է, եւ եթէ դպրոցն է, ահա իմ հակիրճ դիտողութիւնս ալ՝ դպրոց մ՚է, անանկ դպրոց մը՝ որ կարծես թէ իր ծննդենէն մինչեւ հիմա, ՚ի խոր քուն կը խորթարւ ուսումնասիրութիւն խնդրելով կ՚սկսիմ դիտողութեանս թելը ձեռք առնել ·

1869 Դեկտ · 2 Դատը-գիւղի Աղջկանց վարժարանի առանձնական քննութեան ներկայ գտնուելու պատիւն ունենալով, կը փութամ իմ խորին յարգանքս հրապարակաւ մատուցանել, յիշեալ դպրոցի պաշտօնեայ Մեծ · Մուրատեան էֆէնտիներու, եւ դպրոցի դասատու Վաագուրակոնցի ուսումնասիրաց Պաղտասար պատուելոյն, որ չեն զլացած ամեն ծիգ ՚ի գործ դնելով 60ի մօտ աղջկանց ապագան լուսաւորել եւ Հայուն համար բարի մայրեր պատրաստել, առաջինը իր ծախուկիններովը, երկրորդը իր ցամաքվարժապետական արհեստովը ·

Տէր · Ճշմարիտ խօսելով զարմացայ այնպիսի դպրոցի մը մէջ, երբ տեսայ բաւական ուսանող բարի աղջկունք · զարմացայ կըսեմ, վասն զի Դատը-գիւղին բնութեան բոլորովին հակառակ էր, վասն զի Դատը-գիւղցին փոխանակ իր շահը դպրոցի մէջ փնտռելու վաճառականութեան, եւ գինետան ռեհանլներուն տակ կը փնտռէ, եւ փոխանակ դպրոցին օգնութիւն ընելու, այս ինչ կամ այն ինչ գաղիին հօփին պնակըռակով կը լցնէ··· խե՛ղճ Դատը-գիւղցի, կարծես թէ երկինք իր ծնունդը խաղաղութիւն որոշեր կամ սահմաներ է · · · Դատը-գիւղցի՛ք, Դատը-գիւղցի՛ք, մտածեցէք փոյթիկ մը, խորհեցէք պահիկ մը, աչքերնուդ առջեւ բերէք ձեր անմեղ զաւակներուն թշուառ ապագան եւ բաւ այնմ շորհնալեցէք ձեր եղբօրել ընթացքը · Դատը-գիւղցի՛ք, անաչառ ըսելով դուք իրաւ անհաւն էակի մը ձեռագործն էք, բայց ոչ թէ հարազատ զաւակ մը, այլ գեղ արձան մը · Դատը-գիւղցի՛ք մի ցաւի՛ք իմ այս ճշմարիտ բաղդիս, այլ ցաւեցէք ձեր անփոյթ ընթացքին վրայ, որ գիշեր ցորեկ մանելով Աստուածնիդ, մանելով անմեղ զաւակնիդ, ինքզինքնիդ Բաքոսին տաճարին յանձնած սուզ վայրկեաննիդ կը ցրէք · Դատը-գիւղցի՛ք, ժամանակին անիւը շատ գործեր կը գործէ · կը գործէ, եւ բան իս անմահ ՚ը մնայ · բայց դուք խոտի պէս ոսկեունի ջերմութենէն պիտի չորնաք օր մը · պիտի չորնաք կըսեմ, վասն զի ապագայ ծնունդներ անէծքնե՛ր պիտի թափէ ձեր գերեզմանին վրայ · պիտի թափէ, վասն զի դուք նորա անմեղ ծնունդը չորցուցիք · · · · ա՜հ, անզգա՛յթ երկինք, քու չանթերդ կարծես թէ միայն Հայոցս գլխուն թափելու համար սահմանած ես, թափէ մինչեւ որ վերջ լուծես ·

Տէր, թէ որ դուք ալ Ազգին յառաջադիմութիւնը ձեզ սիրելուք առած եւ նորա շահը ձեզ վիճակ բռնած ասպարեզ իջած էք, անշուշտ չեք պիտի մերժէք սա երկտողս Մանզումէ ազատախօս լրագրոյդ թանկագին էջերէն ·

Մնամ Ազգիս եւ ձեզ անձնուէր
Գեղամոր (Վազղէն) Խոշոլեան

Ց · Գ · Տէր, չեմ մոռնամ նաեւ իմ խորհին շնորհակալիքս յայտնել Գիւղիս Թաղական խորհրդոյ Մեծ · անդամոց, որ ամեն զոհողութիւն ՚ի գործ կը դնեն իրենց ծանր պաշտօնը անթերի կատարելու · չեմ մոռնամ նաեւ յիշելու Մուրատեան վարժարանին մէջ եղած Հայերէն դասատուութիւնները · որ են կատարեալ Հայկ · Պատմ · Գեղեցկագ · Կրօնագիտ · Թուաբան · եւ ընդհանուր Ազգ · Պատմ · Նաեւ ձեռագործութիւն, որ ամենուն մէջն ալ կատարեալ հմտութիւն առած են աշակերտուհիք · Առ այժմ այս չափս բաւ համարելով, կերթամ, նորէն տեսնուելու պայմանաւ · Նոյն ·

---

1 · Մերթ, ՚ի լուռ գիշերի,
Դեռ չը գրկած զիս քուն խոր,
Բերէ լոյս հին օրի
Մեր Յիշատակն իմ բոլոր
Ժպիտքն, արտասուք,
Տխուր մանուկ,
Սիրոյ խօսքերն անդ խօսուած.
Աչերն փայլող,
Այժմ գոց ՚ի հող,
Զուարթ սրտերն արդ կոտրուած ·
Ահ, ՚ի լուռ գիշերի,
Դեռ չը գրկած զիս քուն խոր,
Բերէ լոյս հին օրի,
Տխուր Յիշատակն իմ բոլոր ·

2 · Երբ կը յիշեմ ամեն
Բարեկամներս իմ, սիրով,
Որք շուրջ զիս իյեր են,
Ջերթ տերեւ ձմրան հողմով ·
Ես զիս կը զգամ
Իբրեւ անձն այն,
Որ առանձին կը կենայ
Լքեալ սրահի
Մէջ թարց լուսոյ ·
Ուր իրմէ զատ մարդ չը կայ ·
Ահ, ՚ի լուռ գիշերի
Դեռ չը գրկած զիս քուն խոր
Բերէ լոյս հին օրի,
Տխուր Յիշատակն իմ բոլոր ·

Թարգ · [illegible]

ԿԵՑՑԷ ՀԱՅՐԻԿՆ ԽՐԻՄԵԱՆ

Ժամ խնդութեան, մտաց, հոգւոյ յանկուցիչ,
Խաղաղաւէտ քան զոր երբէք չեղեր ժամ,
Ուր Յոյս եւ Գութ, զոյգ զրաւականք զուգամիութիւն,
Աւետաւոր կանգնես փառաց եւ օծման.
Փողփողենէջ մին սահարկեալ աստ եւ անդ,
Ապագային խորհրդ երիցն ըզհանգոյց.
Միւսն յերթերց վանեալ Հայոց մրրիկն ամպ՝
Առաջրէ զիրեն, ազանց կանգնի ուղղեցոյց՝
Որք ի Մանեան տուեալ սաւառ յանձաւաց՝
Վերականգնման Միութեան պարզեն ըստ-գրոշակ,
Ի մի փարախ կուտեալ զերամն Հայկազանց
Ո՞ն անդր ի բա՛ց, խեռին, ասեն, խարդաւանք՝
Ծագաց ի ծագս Հայոց, լոեսցեն թոհ եւ բոհ,
Յերերեթ սրտին վազեալ յանձուկս, ի փազանգս՝
ՀԱՅՐԻԿՆ որբոց, ԽՐԻՄԵԱՆ, Հայոց մատչի զոհ.
Հնչեցին ժամք խաղաղաւէտք, սիրարկուք,
Ցանձնէ ի բաց մերկացաւ Հայ ըղթախիծ,
Եւ ընդլիճեալքն ի գառնոտ թեւն յոխորտ սուգ
Ըզհին հինուց թոթափեցին ըզփոշիս . . .—
Կեցցէ՛ս, ուրեմն, խաղաղու թեանդ հրաւիրակ,
Մընուանդ չբքնաղ ի Չերմ մոխրոց Հայկազանց,
Գութ քո Հայոց փողփողեսցէ յիշատակ՝
Եւ արդարդիր Անուանդդ կացցէ՝ Սէր առնանց,
Եւ, դու, մեծաց Հայոց չբքնաղդ իսկ,
Թո՛ղ առ ժամ մի բրիւրք որբոցդ ըզմասիս.
Զայս ուխտ սիրոյ զոր Հայք ուխտեն մի հոգի՝
Վերհից չերմաց Հայկազանց տո՛ւր աւետիս.

Փիլիպէ 13 Նոյեմբեր 1869.

ՆՇԱՆ Մ. ՇԻՇՄԱՆԵԱՆ.

ԻԼԱՆԱԹ

Ավ-ՆԷ՝ Գրա՝՝, Զէլեցէրէ՝, Իրա՝՝ Բո՝՝ԷՆ, Պէնէ՝, էջ ԻսՃանէ՝ ԳէլէՄԷՐԷՐԷՆ ԷՎ-ոյ Ն-ՐԵՆԷՐ՝՝ ՀԷՆՀ՝ էջ ԴԻԷՐԷՐԷՆ ՊԷՏՔ-ՀԷՐԷԼ.

Պալէատէ պէնան օլունան իսթիգրազ սէհիմ էջ բիհանդօ պիլէթէրին 3 սէնէլէն թա գըրգ էլի սէնէյէտէք մուատթի տէվամիյէլերի օլուպ, հէր պիր չէքիլիշէ 800,000 700,000 600,000 500,000 400,000 300,000 200,000 ֆրանք էջ տայիրլի աղանաճազլար տըր.

Մէզքիւր պիլէթէրին ֆիեաթը չու աթիտէքի էջեհ իւզրէ պէհան օլունուր, եանի՝ 10, 20, 40, 60, 110, 130, 220, 350, 550 ֆրանք.

Ի պու պիլէթէրէրի պանլար, պիր կիւն տէյիլ իսկ՝ պիր կիւն գազանաճազ օլուզտան մաատա, սահիպի իմզանա միւրաճաաթ իյլէտիքլէրինտէ եէտէրինտէ պուլունան պիլէթէրի ուֆագ պիր ըսգօնիօ իլէ սաթտպիլիրլէր.

Ալաֆրանկա դենտեմբեր 1տէ չէքիլէճէք—Ավսթրիանին 1864 սէնէսի իսթիգրազը, էն պիւյիւք դազանան 220,000 ֆիօրին.

Ալաֆրանկա դենտեմբեր 16 տա չէքիլէճէք. Միլան չէհրինին 10 ֆրանգլըգ պիլէթէրի քի, էն պիւյիւք 100,000 ֆրանգ դազանաճազ տըր.

Ալաֆրանկա յունվար 1 տէ, Ավսթրիանին « Դրէսի-Լոզ » բիանդօսու չէքիլէճէք օլուպ, իլք գազանան 250,000 ֆիօրին գազանաճազ տըր.

Յունվար 2 տէ, Միլանին 25 ֆրանգլըգ պիլէթէրի չէքիլէճէք, էվ իլքի 100,000 ֆրանգ գազանաճազ տըր.

Յունվար 14 տէ, Բուսիանին բիանդօսու չէքիլէճէք, էվ էն չօդ 200.000 գազանաճազ տըր.

Թաֆքիլի՝ մալիս մաթ իսթէյէն, Գալաթատա Գոմիսիօն իտանը գարուսու եանընատա Նօ. 16 Պարրաֆ Մ. Ճանէթօնուն մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլի տիր

ՏՕԳԹՕՐ ԲԵԼԷԶ

Ամէլիյաթը ճէրրահիյէ իճրա իթմէքտէզին, աղրբեան տիշլէրին վէճալարընը (աղրբ) տէֆ ու իզալէ իթմէք, էվ տիշլէրի չըգմըշ օլանլարընը տիշլէրինին եբեէրինէ զահմէթսիզճէ թապիի փագ օլաուանմաշ կիպի, զանէթ տիգգաթ օլունա պիրէ աշըրմամագ իւզրէ, տիշ գոյմագ էվ տաթիլի հէմ տէ էվ չէնետէքի եմրազ էվ գուրուհ էվ թեզէլիւլի տէնտանա թէտավի իթմէք, էվ տիշլէրի թագիրթընատա, եանի եերլէրինտէ օյնայըդ, պիր թարաֆա տեվրիլտիքլէրի հալտէ եերլէրինէ գոյմագ, էվ տաթիլի ֆէմի թէմիզլէմէքտէ, էվ բաալանմըշ էվ սիեահլանմըշ օլան տիշլէրին բաս էվ քիրլէրինի չըգարըպ, ճէվհերի զաթիսինի թէճարիա իթմէքտէ, էվ աղզընի ֆէնա գօգուլարընը իալահ իթմէքտէ էվ ախընը էվ լաթիքտէն զայէթլի լաթիֆ էվ ըանա էվ սալպէթլի էվ խաֆիֆ եէմէք եէնտիկի վագբիթատ պիր գարար ու զիեան վերմէզ ալէա եերլի էվ չըգար գօնուր տիշլեր եարմգատաւ օլան փարիսլի թապիպ տիշճի Մ. Բէլէզ, Պէյօղլունատա Կավանի ոօգաղընատա 2 Նիւմէրօտա իսքեան իթմէքտէ էվ ալաֆրանկա սատթ 6 տան 4 է գատար կէլէն էվ կիտէնկէրէ իհմէլիյաթը էր քիւբէյի իճրա իյլէմէքտէ օլուպ, քէնարիսինի կէօրմէք էվ կէթիրթմէք միւրատ իտէնլեր օլուր իսէ, օրատան սիւալ իթմէլերի.

Իսարէյի սէվէն ըսթլար էյի ղայէթ
ֆայիտէլի պէր
ԻԼԱՆ
ՊԱՋԱՐ ԱՆԿԱԷ
ՆԷՆ ճամ ճարարէնդէ Պասանօ եանընդա
Ն. 4
ԳԱԼԱԹԱ
Եվրոպանին պիրինճի տէրէճէտէ օսան դունատուրա ֆապրիգալարրյա մուգավէլէ իթմիշ օլտուղումուզտան, սաթաճազըմզ մալլէրին կէրէք խիլիսի էվ կէրէք պահասը ճիհէթիյլէ, սայիրլէրինքինտէն ղիեատէ մէՀՀուն իտիլէճէք սուրոթէ օլաճազընը իսպարա ճէսարէթ իտէպիլիրիզ.

Մուախարէն կէրէք էրքէք էվ կէրէք նիսա թայիֆէսի. էվ քէզալիք կէրէք չօճուգլար իչին եէնի գունատուրալար ճէլզլ իթմիշիզ տիր. Մաղազամըզընը զայէթ վասի օլտուղունու, հանի քիւլլիյէթլի մալ պուլունտուղունու, էվ միւչթէրիյէ չափուդ սուրէթէ իտրամէթ իտիլէճէյինի տահի պէհան իտէրիզ.

ԺԷԶԻԻՍ. ՎԷ ԼՕՏՆՕՆ

ՄԻՀԻՄԻ ԻԼԱՆ
Վ. ԾԱՆՆԻ ԷՃԶԱԻԱՆԷՍԻ

Իսթանպօլտա Քօչերիւ պայրնատա, Վհթիսապ գարշըսընատա, էվ 7 էվ 8 նիւրէրօլու մսաղազալարտա, էվ քէզալիք Պէյօղլուսատա Ադա ճամիսի ճատատսինատ, 6852 սէնէսինտէ քիչատա իտիլմիշ օլան 17 նիւմէրօլու էճզահանէտէ, հէր նէվի էճզա էվ էսէվարթը թըզպիյէ մէմճուտ օլտուղու կիպի, Նօրմէճեալը Ռէթէ-Մօլլէրին Մօրինա Պալըզը ճիյէրի հատը, հէր նէվի զայէթ թազէ մատէն սուլարը, էվ քէզալիք Պօրտա, էվ Իսրանեա, էվ Բէնօ շարտալարը, էվ Մոկիլիզ հարտալարը էվ պիրալարը, էվ Սէմանեանընն միտէվի պիրա խիւլասասը. էվ Լիպիկ նամ թապիպ իճասը օլարաղ ալէա սըղրը էթի խիւլասասը, էվ Լիպէն գօլանիալ բարֆիւմըլէրի (գօղուլտուլար էվ հաղրբ), էվ Մինիէ չիգօլաթը, էվ պուղ մաքինալարը, էվ հէատատ հաղրը պուղ տահի պուլունմագտա տրը.

ՖԻՆԱԹԼԱՐ ՂԱՋԷԹ ԷՀՎԷՆ ՏԻՐ

Մէզքիւր էճզահանէլէրէ կիհէ վագթի տահի կիտիրիտիրտէ, թալէպ օլունանը իճրա էվ իթտէ հաղրը ատատ պուլունաճազ տըր.

ՍԱՀԻՊ ՂԱՋԷԹԻ
ԿՍՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐՈԷՅՇԷՆ ԹԱՊԻԹԱՆԷՍԻՆԷՆ
ՓԷՍՈՂԼՈՒՆՏԱ ՀՈՂՐՈՒ ԽՕՀՅԱ, ՅՈՒՐՕՊԱՅԻ ԱՎՏՈՒՐԱ
ԳԻՐԱՏԵՐԼԷՐ ԳԱՐՇԵՀՈՂՏԱ ԿՏԻՄԼԻՐՕ 467

ԲԱՐՖԻԻՄԸՐԻ ՎԻԳԹՕՐԻԱ
ԻԼԱՆԿԼԱՆԿ

ՐՕՍ. ՏԷ ԲԱՐՖԷՕՆ

ՐԻԿՕ ՎԷ ԳՕՄ. ՓԱՐԻՍ

Պու կիւնքի կիւն էն պիւյիւք քիպարզատէլէր իլէ էհլի մերագ օլան զաթլար, Բարֆէօ-մըրի Վէքիլօրլիանընն մալ լէրինէ գիեատէսիյլէ իթիպար վէ բաղկէթ վիրմէքտէ տիրլեր, չիւնքի մեզքիւր ֆապրիգա թասլէթէ տայիր օլան գօգուլու շէյլէրին թէրթիպի զըմնընատա էն ալէա էճզալար իսթիմալ իթմիշ, էվ հեր մալի հագգընատա քէսպի մէհարէթի մախսուսէ խլէմիշ տիր.

Իլանկիլանկ բոնոսյա թէրթիպ իյլէտիկի եէնի գօգուլու թէրթիպաթլէրիքի, ֆանտասթիքանէսի իլէ իմպիքաէն չէքիլմիշ օլուսուլու հալտէ, Ցիլիքքին ատալարընատան ճէլզ ի տիլմիշ օլտուղունատան, քէնտի գօգուսու լաթիֆլիյի էվ զարիֆլիյի իլէ, Նիսպէթ գազուլ իթմէզ մերթէպէտէ պուլունմագտա տրը. Իմտի բայիհայի լաթիֆէյի սէվէն զաթլարընը էնամլ իչին մեզքիւր սուհու իսթիմալ իյլէմէլէրինի նասիհաթ խտերիզ.

ԻԼԱՆԿԻԼԱՆԿ ԽԻԼԱՍԱՍԸ
Վ Է
ՄԱՆԷԼԼԱ ՊՈՒՔԷՍԻ

ԹՕԼԻԹԻՆ ՐԻԿՕ

Եախատ լէհճէսէ կիւվէլլիք, Թաղէլիք էվ պէեազլըգ հրթզ խիճի, էվ թէհայէիլէ շանան պիր նէվի թասլէթի ասէրո ատուր քի, էն սանրա իհտատ օլունան տրը: Մէզքիւր սուհուն Գօլանեա սուլտրընուն, էվ Ֆլորիա սիրքէլէրինտէն էվ սուլտրընան ալէա մէրթէպէտէ պուլունմասը ճէրհ օլունմագ տէրէճէտէ տիր.

ՄԻՐԱՆՏԱ ԵԱՂԸ
Վ. Է
ՄԻՐԱՆՏԱ ԹՕՄԱՏԱՍԸ

Պու էյլէ պիր մէշհուր թէրթիպաթ տրը քի, ասլարը իչին պիր խագինէ մագամընատա թուխուլա ճայիզ տիր, չիւնքի գավիլիք էվ գուվվէթ վերիճի էճզալարատան թէրթիպ խիլմիշ օլտուղունատան, բէք լաթիֆ պիր գօգու վիրմէքտէ օլտուղու հալտէ, ասլարա կիւվէլէք էվ գուվվէթ տահի վերմէքտէ տիր.

ՄԻՐԱՆՏԱ ՍԱՊՕՆՈՒ
Զամանէ էվ մարուլ սիւրէ եախատ ասէրո եէնի եարբըմըզ.

Մէզքիւր սապօնուն պաշգա սապօնլարատան ալէա օլմասընը անլամագ իչին, պիր քէրէ անլէր իլէ թամթպէգ իթմէք քեաֆի տիր, պու սապուն վիճուտին տէրիսինէ գատիֆէվարի պիր եումուշգըզ վիրմէքտէն պաշգա, քէօրիւրմէսի էվ լաթիֆ գօգուեա տահի մալիք պուլունմագտա տրը.

ՏԱՆԹՕՐԻՆ ՐԻԿՕ
Վ Է
ԳՐԷՄ ՏԱՆԹԻՖՐԻՍ ՍՕԼԻՏԻՖԻՑԷ

Տանթերին եէյլէ պիր բուհ (էլէքտիր) տուր քի, բէք ինճէ էվ լաթիֆ պիր գօգուեա մալիք պուլունտուղու հալտէ, տիշլերին եէթլերինի գավիլէշտիրիր, էվ տիշլերի չիւրիւմէքլիքտէն հրթզ իսէր.

Գրէմ դան Ընֆրէ էվ եախատ տիշ մաճունու օլ գատար ալէա պիր թէրթիպ տիր քի, թասլէթին պու գօլունատա պիւյիւք թէկատիւլաթ վուգուրնէ, չէյլէ քի ազ եա չօգ իչինտէ տահա պուլունան էվ թէհլիքէլի օլան թօզլարընը (բուտարա) էվ օքեա լարընը գալգմասընա սէպէպ օլմուշտուր. Մէզքիւր մաճունու իսթիմալ իթմէք իչին, եաշ պիր ֆըրլաեը իւզերինէ սիւրքէք ճիւզիւճէ ալմագ, էվ տիշլերէ սիւրմէք քեաֆի տիր, էվ պէյլէլիքլէ տիշլերին պիր տիլպէր պէեազլըգ քեսպ իտէճէյի միճերրէպ տիր.

Պունլար Տէր սէատէթտէ, Մ. Վէլիչ էվ գում. էվ Մ. Գանզիւք պիրատէրլէր, էվ Մ Տէլլա-Սիւտա էճզախանէլէրինտէ սաթըլմագտա տրըլար.

ՖՕՍՖԱԹ ՏԸ ՖԷՐ
ՏԸ ԼԱՐԱ ՏՕԳԹԷՕՐ-ԻԶ ՍԱՆՍ
ԿՐԻՍՕ ՎԷ ԳՕՒՄԸ. ՓԱՐԻՍԵՏ ԷՃԶԱՃԸ,

Մատէն սուեուն պէնդէր թաթք օլմասան պիր նէվի սու տուր քի, քէմիյի էվ գանը թէրթիպ իտէն էճզալարը շամիլ պուլունմագտա տրը: Զիլէք սուլարընդն էն վիեատէ մէշհուր օլմասընը, քեաֆիֆէյի մէշհուր հէքիմէր դապուլ իյլէմիշլեր տիր. Կիճ իւսթէ կէլմէքտէ օլան կէնճ էվ նազիկ գրզլար, էվ միտէ ազ բրսընա, էվ լէհճէ պօզուգլուղունա, էվ գան ազլըզընա, էվ հայիզ նիզամընընա միւպթէլա պուլունան գատարնլար, էվ բէք բէնքսիզ էվ զայիֆ տիւշէն չօճուգլար, էվ խասթալըգ սէպէպինէն գանը ազալմըշ օլան քեաֆիֆէյի քէսան իչին բէք ալէա տրը: Մէզքիւր իլաճըն թէկոսիրինին քէսկինլիյինտէն, չարուգլուղունատան, քէմալի շիֆասընատան, էվ գապրզըզդա գարշը գօեուպ, էվ տիշլերճէ պիր ֆէնալըգ զուհուրա կէթիրմէսինտէն նաշի, հէքիմէր քէնտի միւշլերիլերինէ իսթիմալինի իխթար իթմէքտէ տիրլեր.

Պունլար Տէր սէատէթտէ Մ. Վէլիչ էվ գում. էվ Գանզիւք պիրատէրլէր, էվ Տէլլա Սիւտա, էվ Մ. Ծաննի էճզախանէլէրինտէ սաթըլմագտա տրը.

ՏՐԱԺԷ
ՏԸ ԼԱԳԹԱՏ Տ ՁԼԸ Է ՏԸ ՄԱՆԵԼԼԷԶ ՏԸ ՊԻԻԲԷՆ ՅԻԻ ԿԻԻՍՍՕՆ
ՊՈՒՆԼԱՐ ՓԱՐԻՍԻՆ ՀԷՔԻՄԼԻՔ ԱԳԱՏԷՄԻԱՍԸ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ ԲԷՍԷՆՏ
ԳԲԼԸՆՄԸՇԼԱՐ ՏԸՐ

Մանեանէզ տենիլէն շէյ ինոանընն գանընտա տայիմա սէմիր իլէ պիրլիքտէ պուլունտուղունատան, էն պիւյիւք հէքիմէր տրաժէ սը լագթատ տը ֆէր իլէ տրաժէ տը լագթատ տը մանեանէզ լէրին թէհսիրլերինին, սատէ օլան տրրաժէ տը լագթատ տը ֆէրլերին թէհսիրլերինտէն զիեատէ օլմասընը գապուլ իթմիշլեր տիր:

Մէզքիւր տրաժէլէր գան զայինլիյինտէն պուհուրա կէլէն քեաֆիֆէյի իլլէթլեր, էվ աէլէ խուսուս զայիֆ վիճուտլիլեր էվ լէմֆթիգ, եանի պիր նէվի պէեազ գանը չօգ օլանլար իչին բէք էյի տիր:

Գրզլարա մախսուս օլան բէնք պօզուգլուղու իլլէթի, էվ բերթ պանչ եանի պիր նէվի պէեազ կիհիմէսի՝ էվ հայիզ նիզամընընը էվ տուրմասը իչին տահի բէք ֆայիտէլի օլուպ, պէեազ կիհիմէսի՝ էվ հայիզ նիզամընընը էվ տուրմասը իչին տահի բէք ֆայիտէլի օլուպ, էվ մէզքիւր իլլէթլէ պէրապէր միտէ ազրընը էվ ուզուն միւտտէթ էվ սանճընը գապըզըգ օլտուղու հալտէ իսէ, տահա զիեատէ թէէսիրլի տիրլեր:

Պունլարնսթանպօտա Մ. Վէլիչ էվ գում. էվ Գանզիւք ֆրէր, էվ Տէլլա-Սուտա էվ Ծաննի էճզախանէլէրինտէ պուլունուր: